

# مدونة الأخلاقيات و السلوك المهني

---



**JOYSON**  
SAFETY SYSTEMS

## جدول المحتويات

22	مهمتنا ورؤيتنا	2
	مبادئنا التوجيهية	3
	رسالة من القيادة التنفيذية	4
	نظامنا	5
	الهدف والنظرة العامة	5
	الأشخاص الملزّمون بالامتثال لهذا النظام	5
	الامتثال للقوانين والأنظمة	6
	مكتب الامتثال - المورد الخاص بك	6
	مسؤوليات الموظف	6
	المسؤوليات الإضافية للمشرّفين	7
	إجراء الاختيار الصحيح - التوجيهات التي نقدمها لاتخاذ القرار الأخلاقي	8
	طرح الأسئلة والإبلاغ عن المشكلات	8
	سياسة عدم الانتقام التي ننتهجها	10
	المساءلة والانضباط	10
	التنازلات والتغييرات الطارئة على النظام	10
	تعزيز مكان عمل آمن ومحترم	11
	التنوع وتكافؤ الفرص وعدم التمييز	11
	مكان عمل خالٍ من التحرش	12
	بيئة عمل آمنة وصحية	14
	الكحول والمخدرات	15
	العنف في مكان العمل	15
	مشاركة العمل مع عملائنا وشركائنا في الأعمال	16
	التعامل على أساس الصدق والعدل	16
	علاقات الموردين	17
	حماية معلومات الآخرين السرية	17
	الحفاظ على سلامة بياناتنا	17
	تعارض المصالح	19
	الهدايا والترفيه	20
	حماية المعلومات والأصول	22
	حماية أصول شركتنا	22
	المعلومات السرية والملكية الفكرية	23
	الحصول على المعلومات التنافسية	24
	إنشاء سجلات أعمالنا وإدارتها	25
	التواصل مع الجمهور	26
	استخدام وسائل التواصل الاجتماعية	26
	الالتزام بنص القانون وروحه	27
	مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة	27
	التعاون مع عمليات التدقيق	29
	خصوصية البيانات	29
	الأنشطة السياسية	30
	التداول من الداخل	31
	مكافحة الفساد والرشوة	31
	مكافحة غسل الأموال	33
	الواردات والصادرات والتجارة العالمية	33
	خدمة المصلحة الأعم	35
	احترام حقوق الإنسان	35
	التحديد المسؤول للمصادر والمعادن المشعلة للصراعات	35
	حماية البيئة	36
	أفكار ختامية من مسؤول الامتثال لدينا	37

## مهمتنا ورؤيتنا

تتبلور رؤيتنا في التحول إلى شركة عالمية رائدة في مجال سلامة التنقل. ونحن لا ندخر جهداً في سبيل توفير حلول أنظمة السلامة بأعلى مستويات الجودة والموثوقية التي تتيح لعملائنا حرية التصميم والثقة للوصول إلى الجيل القادم من أنظمة التنقل. ونحن نحقق ذلك عن طريق إنشاء ما يلي:

فريق واحد ينشئ ثقافة مستلهمة

شريك قوي ومستقر لعملائنا في مجال تصنيع المعدات الأصلية على مستوى العالم

التميز في المنتجات بفضل الابتكارات في السلامة المتكاملة

الالتزام بالجودة والامتثال

هيكل تكلفة مرن وتنافسي

## مبادئنا التوجيهية

تتمثل مبادئنا التوجيهية في خريطة الطريق الخاصة بنا. وهي توضح الطريقة التي نحقق بها رؤيتنا ونعزز بها التزامنا نحو ممارسة علمنا بنزاهة.

### الإلتزام تجاه الأخلاقيات والنزاهة في كل ما نفعله

إن العمل على أساس الأخلاقيات والنزاهة ركيزة أساسية للطريقة التي ندير بها أعمالنا. لقد وضعنا معايير عالية للسلوك الأخلاقي ونتوخى من موظفينا الإلتزام بمعاييرنا والامتثال لمبادئنا التوجيهية، حتى في ظل أصعب الظروف.

وإننا نتوقع من جميع موظفينا أن يتحلوا بالصدق والشفافية في إدارة أعمالنا وأن يكون لديهم الشجاعة للقيام بالصواب.

### الالتزام بالجودة

نشعر بالفخر من خلال توفير منتجات وخدمات سلامة عالية الجودة لعملائنا. ونحن ملتزمون بدعم معايير الجودة التي يضعها عملائنا ومجموعات الصناعة والوكالات الحكومية. ونحن نسعى جاهدين ، باستمرار ، لتحسين أداء الجودة لدينا والحفاظ على عقلية التحسين المستمر في كل ما نقوم به.

### المساءلة

نحن نؤمن بمبدأ المساءلة. إن الخضوع للمساءلة يعني تحملنا المسؤولية عن أفعالنا وأفعال فرقنا. وعندما لا نتصرف وفقاً لمعاييرنا وقيمنا، سنتخذ الإجراءات اللازمة لتصحيح الأخطاء أو المواقف غير الملائمة على الفور. و المساءلة ليست تعني اللوم أو الخطأ، بل الإلتزام بالامتثال لقيمنا ونظام أخلاقنا وسلوك عملنا وسياساتنا.

### حرية التعبير

نحن نقدر البيئة التي تسود بها «حرية التعبير». تعني «حرية التعبير» طرح الأسئلة لكي نضمن التزامنا بالمعايير العالية التي وضعناها لأنفسنا ولشركائنا في العمل. ونحن نشجع موظفينا على «حرية التعبير» عندما يشعرون باحتمال وجود مخالفة للقانون أو نظام الأخلاقيات أو سلوك العمل أو سياسات الشركة. وبفضل «التحدث بحرية»، فإنك تساعدنا في حماية علامتنا التجارية وسمعتنا. نحن نعمل على تعزيز ثقافة يشعر فيها موظفونا بالراحة في طرح القضايا أو الأسئلة دون خوف من الانتقام.

### سلامة المنتجات

إن سلامة المنتجات هي أهم أهدافنا. فالمنتجات التي نوفرها من شأنها أن تنقذ الأرواح. يلتزم كل واحد منا بالسعي، سواء على المستوى الفردي أو على مستوى الفريق، للعمل بلا كلل للحد من مخاطر الإصابة والوفاة الناتجة عن حوادث المرور. إن سلامة السائقين والركاب هي الهدف الذي نسعى إليه في كل ما نقوم به.

### السلامة في مكان العمل

نحن لا ندخر جهداً في توفير بيئة عمل آمنة وصحية لموظفينا ومقاولينا وموردنا وعملائنا. ونحن ملتزمون بتنفيذ أعمالنا طبقاً لجميع قوانين وأنظمة الصحة والسلامة المعمول بها. وكل واحد منا مسؤول عن التصرف بأسلوب يضمن الحماية لنا وللآخرين.



# نظمتنا

## رسالة من القيادة التنفيذية

إن نجاحنا كشركة رائدة عالميًا في أنظمة أمان السيارات هو ثمرة التقنيات الثورية والمساهمات التي يقدمها فريقنا المدفوع بشغف العمل والالتزام الراسخ بالأمانة والنزاهة في كل ما نقوم به. بصفتك موظفًا، فأنت تؤدي دورًا حاسمًا في تحقيق مكانتنا كشركة اليوم، وفي صياغة مستقبلنا غدًا.

ويمثل نظام الأخلاقيات وسلوك العمل («النظام») موردًا مهمًا في هذا الصدد. وفي ضوء استمرار النمو، واستمرار التحول في المشهد التجاري، يساعدنا النظام في الحفاظ على الالتزام بأخلاقيات ومسؤوليات الامتثال اليومية وتنفيذ الوعود التي قطعناها لبعضنا البعض ولعملائنا وشركائنا في العمل والمجتمعات التي نعيش ونعمل فيها.

ولا يستطيع النظام بكل تأكيد الإجابة عن كل سؤال أو معالجة كل موقف قد تواجهه في العمل. ولهذا السبب نوفر الموارد المتاحة لمساعدتك عند حدوث موافق صعبة. وإذا لم تكن، في أي وقت، على يقين من الإجراء السليم أو تشعر بالقلق من احتمال وجود مخالفة للقانون أو لنظامنا أو سياساتنا أو إجراءاتنا، فإنك ملتزم بالتحدث بحرية.

ونحن نشكر على دعمك وإخلاصك في إدارة الأعمال بالطريقة الصحيحة. بفضل العمل الجماعي، مع الالتزام المشترك بمبادئنا التوجيهية، سنحافظ على السمعة التي حققناها كشركة تقدم الأفكار والتكنولوجيا لإنقاذ الأرواح في جميع أنحاء العالم.

## الهدف والنظرة العامة

### المسائل المتعلقة بالنزاهة

عندما تقوم بعمل تجاري بأسلوب أخلاقي، فأنت تبعث برسالة إلى الآخرين مفادها أنه يمكنهم أن يضعوا ثقتهم بنا ومنتجاتنا. وبفضل القيام بالصواب، فإنك لا تحمي سمعتنا فحسب، بل تساعد أيضًا شركتنا على تحقيق النجاح في بيئة الأعمال المعقدة والتنافسية الحالية.

وللوفاء بالتزاماتنا، أنشأنا هذا النظام.

و هو ينقسم إلى ستة أقسام ويوفر معايير لتحقيق ما يلي:

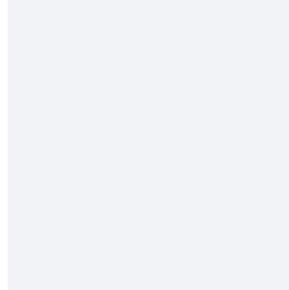
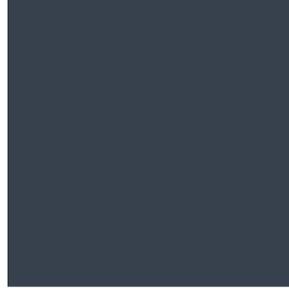
- ضمان الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها وسياسات Joyson Safety Systems.
- تعزيز مبدأ النزاهة وأعلى معايير السلوك الأخلاقي.
- مساعدتنا على تجنب ظهور أي شيء غير لائق فيما يتعلق بأنشطة أعمال شركتنا.

## الأشخاص الملزَمون بالامتثال لهذا النظام

ينبغي لجميع الموظفين، بما في ذلك الموظفين المتعاقدين والموظفين المؤقتين وموظفي الشركات وأعضاء مجلس إدارة شركة Joyson Auto Holdings SA وفروعها والشركات التابعة لها، مباشرة أو غير مباشرة، (»Joyson Safety Systems«)، قراءة المعايير والالتزامات الواردة في هذا النظام وفهمها وتبليتها. يعمل بعض شركاء الأعمال، مثل الموردين والاستشاريين، بمثابة امتداد لشركة Joyson Safety Systems.

ومن المتوقع أن يمثل هؤلاء لروح نظامنا، وكذلك أي أحكام تعاقدية سارية المفعول، عند العمل نيابة عن شركة Joyson Safety Systems.

إذا أشرفت على شركائنا في العمل أو الموظفين المؤقتين لدينا، فأنت مسؤول عن تعريفهم بمعاييرنا وضمان فهمهم لها. وإذا فشل شريك عمل خارجي في تبني الأخلاقيات و الامتثال المطلوب، أو في الالتزامات التعاقدية المتعلقة بذلك ، فقد يؤدي ذلك إلى إنهاء عقده.



## الامتثال للقوانين و الأنظمة

تلتزم شركة Joyson Safety Systems بالامتثال لجميع القوانين والقواعد و الأنظمة التي تنطبق على أعمالنا في كل مكان نعمل فيه. ومن المستحيل توقع كل سؤال قد يكون لديك أو توقع كل موقف قد تواجهه، ولهذا السبب، توفر Joyson Safety Systems، بالإضافة إلى المدونة، موارد أخرى أيضًا يمكن أن تكون مفيدة. هذه الموارد الإضافية مدرجة في جميع أجزاء النظام. وكما هو الحال دائمًا، نعتد عليك في استخدام الحكم السليم وطلب المساعدة عندما تحتاج إليها.

نحن نعمل في العديد من البلدان، لذا من المهم أن تكون على دراية بالقوانين والعادات المختلفة التي قد تنطبق في هذه البلدان. وإذا كنا نحترم معايير عملائنا وشركائنا في العمل وزملاء العمل في جميع أنحاء العالم، فيجب على جميع الموظفين الامتثال كحد أدنى بالمعايير والمبادئ الواردة في هذا النظام. وإذا تعارض أي من الأحكام الواردة بنظامنا مع قانون أو مطلب محلي، فيجب عليك طلب الحصول على التوجيه من مسؤول الامتثال.

## مكتب الامتثال - المورد الخاص بك

يشرف مكتب الامتثال التابع لشركة Joyson Safety Systems على كل من نظامنا وأخلاقياتنا وبرنامج الامتثال الخاص بنا. ويساعد هذا الفريق على ضمان امتثال شركتنا لالتزاماتها القانونية والتنظيمية وأن يمثل كل منا بالسياسات والإجراءات على نطاق الشركة بالكامل.

تتم إدارة التدريب على نظامنا و كذا الشهادات السنوية المتعلقة بذلك ، من قبل مكتب الامتثال. وهذا ما يساعد على ضمان أن الجميع، في كل مكان، قد قرأوا قواعدا وفهموها والتزموا بها.

كما يمثل مكتب الامتثال أيضًا موردك ووجهتك للمساعدة في أي سؤال أو الإستشارة عن أي مشكلة متعلقة بالنظام. ونحن نؤمن بأن الطريقة التي ننفذ بها أعمالنا لا تقل أهمية عن الأعمال نفسها التي ننفذها - يتخذ مكتب الامتثال الإجراء المطلوب لتعزيز أن شركتنا Joyson Safety Systems تتميز بالعمل على الأساس الأخلاقي والحفاظ على مبادئنا التوجيهية وحمايتها.

## مسؤوليات الموظف

يجب أن يتحمل كل واحد منا المسؤولية عن التصرف بنزاهة، حتى عندما يعني ذلك اتخاذ خيارات صعبة. إن الوفاء بمسؤولياتنا هو المفتاح لتحقيق النجاح والنمو.

- تصرف بطريقة تتسم بالاحترافية والصدق والأخلاق عند العمل نيابة عن الشركة.
- تعرف على المعلومات الواردة في النظام وسياسات الشركة المكتوبة وأول اهتمامًا خاصًا بالموضوعات التي تنطبق على مسؤوليات وظيفتك المحددة.
- أكمل التدريب الخاص بالموظفين المطلوب في الوقت المناسب وواكب مستجدات المعايير والتوقعات الحالية.
- أبلغ مشرفك أو مسؤولاً تنفيذياً، أو أي من الموارد المذكورة في هذا النظام ، عن مخاوفك بشأن وجود انتهاكات محتملة للقانون، أو لنظامنا أو لسياساتنا.
- كن متعاونًا وأخبر الحقيقة عند الرد على أي تحقيق أو تدقيق ولا تغير السجلات أو تلتفها كاستجابةً للتحقيق أو عند توقع إجراء تحقيق.

وتذكر: تمنع مخالفة القانون أو نظامنا أو سياستنا ، لأي عذر كان ، بما في ذلك الرغبة في تحقيق أهداف العمل.

**ماذا لو؟** أنا مشرف ولا أعرف واجباتي بوضوح إذا جاءني أحدهم بالتهام - وماذا لو كان الأمر ينطوي على مسؤول كبير؟

بغض النظر عن ينطوي على الادعاء، يجب عليك الإبلاغ عنه. توفر Joyson Safety Systems عدة طرق للإبلاغ عن المخاوف. وإذا شعرت، لأي سبب من الأسباب، بالقلق بالنسبة لإبلاغ شخص معين بشيء ما، فيمكنك التحدث إلى أي من الموارد الأخرى المدرجة في النظام أو أي عضو آخر في الإدارة.

## مسؤوليات المشرفين الإضافية

من المتوقع أن يلبى القادة في Joyson Safety Systems 'المسؤوليات الإضافية التالية:

- توفير المثال الذي يُحتذى به. بصفتك مشرفًا، من المتوقع أن تجسد معايير عالية من سلوك الأعمال الأخلاقية.
- المساعدة في خلق بيئة عمل تقدر الاحترام المتبادل والتواصل الصريح.
- كن موردًا للآخرين. كن متاحًا للتواصل مع الموظفين والمقاولين والموردين وغيرهم من شركاء العمل حول كيفية تطبيق النظام وغيره من السياسات خلال عملهم اليومي.
- تصرف بأساس استباقي. ابحث عن فرص لمناقشة الأخلاقيات والمواقف الصعبة مع الآخرين ومعالجتها.
- استجب بسرعة وفعالية. عندما يتم توجيه انتباهك إلى مشكلة، تأكد من معالجتها بجدية وبالاحترام الواجب لكل المعنيين.
- كن على بينة من حدود سلطتك. لا تتخذ أي إجراء يتجاوز حدود سلطتك. وإذا كنت غير متأكد من الشيء المناسب (والشيء غير المناسب)، فناقش الأمر مع المشرف أو مسؤول الامتثال.
- التزم المسؤولية عن تفويض الآخرين. لا تفوض السلطة لأي شخص تعتقد أنه قد ينخرط في سلوك غير قانوني أو أنشطة غير أخلاقية.

**ماذا لو؟** لاحظتُ سوء سلوك في منطقة ليست تحت إشرافي. هل أظل مُلزمًا بالإبلاغ عن المشكلة؟ أنت مسؤول مسؤولية رئيسية عن الموظفين والمتعاقدين والأطراف الثالثة الأخرى التي تخضع لإشرافك، ولكن يجب على جميع موظفي Joyson Safety Systems الإبلاغ عن سوء التصرف. بصفتك قائدًا، يجب عليك أنت خصوصًا التصرف باستباقية. أفضل أسلوب هو التحدث أولاً مع المشرف الذي يشرف على المنطقة التي تحدث فيها المشكلة، ولكن إذا لم يكن ذلك ممكنًا أو فعالًا، فعليك استخدام الموارد الأخرى الموضحة في النظام.

## إجراء الاختيار الصحيح - التوجيهات التي نقدمها لاتخاذ القرار الأخلاقي

إن اتخاذ القرار الصائب لا يكون سهلاً دائماً فقد تواجه أوقاتاً تكون فيها تحت الضغط أو غير متأكد مما يجب فعله. وتذكر دائماً أنه عندما تواجه خياراً صعباً، فأنت لست وحدك. فهناك موارد متاحة لمساعدتك.

### هل تواجه قراراً صعباً؟

اسأل نفسك عما إذا كنت تريد أن تظهر أي تصرفات متوقعة لك في اليوم التالي على الصفحة الأولى من الصحيفة ليقرأها عائلتك وأصدقاؤك وزملاؤك.

### وهناك شيء آخر ...

نحن نقدر ملاحظتك. فإذا كانت لديك اقتراحات لطرق تحسين النظام أو سياساتنا أو مواردنا للتعامل بشكل أفضل مع مشكلة معينة واجهتك، فلا تتردد في تقديمها. إن تعزيز Joyson Safety Systems كشركة أخلاقية مسؤولة نتقاسمها جميعاً.

## طرح الأسئلة والإبلاغ عن المشكلات

إذا رأيت أو شككت في أي انتهاك للقانون، أو لنظامنا أو لسياساتنا، أو إذا كان لديك سؤال حول ما يجب القيام به، فتحدث إلى مشرفك.

إذا كنت لا تشعر بالراحة للتحدث مع مشرفك، فهناك موارد أخرى متاحة لمساعدتك:

- اتصل بعضو آخر في الإدارة.
- اتصل بمسئول الامتثال أو الموارد البشرية.
- اتصل بالخط الساخن المجاني الخاص بالامتثال لشركة Joyson Safety Systems Compliance أو عبر الإنترنت.

سوف تبتذل Joyson Safety Systems كل الجهود لضمان التعامل مع مخاوفك بالطريقة المناسبة.

تعرف أكثر على

سياسة التبليغ عن مسائل الامتثال  
سياسة عدم الانتقام  
وسائل التبليغ

ما يمكن توقعه عند استخدام الخط الساخن للامتثال، الخاص بشركة Joyson Safety Systems

يبقى الخط الساخن الخاص بالامتثال وبوابة الويب تحت تصرفك على مدار ٢٤ ساعة طوال أيام الأسبوع. وسيجيب على مكالمتك اختصاصيون مدربون من مزود خارجي مستقل لخدمات الامتثال للشركات، وسيوثقون مخاوفك ويرسلون تقريراً مكتوباً إلى Joyson Safety Systems لإجراء مزيد من التحقيقات.

عندما تتصل بالخط الساخن للامتثال، يمكنك اختيار عدم الكشف عن هويتك حيث يسمح القانون المحلي بذلك. وسوف يتم التعامل مع جميع التقارير بالتساوي، سواء تم تقديمها بهوية مجهولة أو لا.

وبعد تقديم التقرير، ستحصل على رقم تعريف يسمح لك بمتابعة بلاغك. للمتابعة أهمية خاصة إذا كنت قد قدمت تقريراً بهوية مجهولة، لأننا قد نحتاج إلى معلومات إضافية لإجراء تحقيق فعال. سيتيح لك رقم التعريف هذا تتبع حل الحالة؛ ومع ذلك يرجى ملاحظة أنه، بدافع احترام الخصوصية، لن تتمكن Joyson Safety Systems من إبلاغك عن الإجراءات التأديبية الموقعة على الفرد المخالف.

وسيحافظ جميع الأفراد المشاركين في المراجعة والتحقيق، إذا كان ذلك ضرورياً، على سرية أي بلاغ تقوم بإجرائه.

وتذكر أنه يستحيل حل مشكلة ما لم يتم الإبلاغ عنها.

## ماذا لو؟

لا تفعل مشرفتنا أي شيء بعد إطلاعها عن المخاوف المتعلقة بسوء السلوك المحتمل، وأعتقد أنها بذلك جعلت الأمور أكثر صعوبة على الزملاء الذين أبلغوا عن المشكلات. لدي مشكلة - يقوم أحد الزملاء بعمل شيء ما أعتقد أنه خطأ من الناحية الأخلاقية. ما الذي ينبغي لي فعله؟

لا تقف مكتوف اليدين وأبلغ عن الأمر. فأنت مطالب بالإبلاغ عن سوء السلوك. وعلى الرغم من أن إبلاغ مشرفك أولاً يكون في الغالب أفضل طريقة لمعالجة المخاوف بكفاءة، لكن إذا كنت لا تعتقد أن ذلك مناسب أو لا تشعر بالراحة في القيام بذلك، فعليك التحدث إلى عضو آخر في الإدارة، أو أي من الموارد المذكورة في النظام.

## ماذا لو؟

أساء شخص ما استخدام الخط الساخن الخاص بالامتثال، واتصل بمكالمة مجهولة واتهم شخصاً زيفاً بارتكاب مخالفة.

لقد أثبتت التجربة أن الخط الساخن للامتثال نادراً ما يُستخدم لأغراض ضارة، ولكن من المهم معرفة أننا سنتابع المكالمات وأن أي شخص يستخدم الخط الساخن بسوء نية لغرض نشر الأكاذيب أو تهديد الآخرين، أو للتسبب للإضرار بشكل مجحف بسمعة شخص آخر، فسوف يخضع لإجراء تأديبي، قد يصل إلى ويشمل الفصل من العمل.

## قبل المتابعة، اسأل نفسك:



إذا كان الجواب عن جميع هذه الأسئلة هو «نعم»، فإن قرار المتابعة ربما يكون مقبولاً، ولكن إذا كانت الإجابة عن أي سؤال هي «لا» أو «لست متأكد»، فتوقف واطلب الحصول على التوجيه.

وتذكر أنه من المناسب دائماً، في أي حالة، وتحت أي ظرف من الظروف، ألا تضع كامل الثقة في احتياطاتك وأن تطلب المساعدة.

## تعزير مكان عمل آمن ومحترم

### التنوع وتكافؤ الفرص وعدم التمييز

تساعد Joyson Safety Systems على الجمع بين موظفين يتميزون بمجموعة متنوعة من الخلفيات والمهارات والثقافات. إن الجمع بين هذه الثروة من المواهب والموارد يخلق فرقاً متنوعة وديناميكية تستحث نتائجنا باستمرار.

يحق لزملائنا ومقدمي طلبات العمل والشركاء في العمل أن يحصلوا على الاحترام ويجب تقييمهم على أساس مؤهلاتهم ومهاراتهم وإنجازاتهم.

نحن ندعم القوانين التي تحظر التمييز بين الأفراد على أساس السمات المحمية مثل عرق الشخص أو لونه أو جنسه أو أصله القومي أو عمره أو دينه أو إعاقته أو حالته الاجتماعية أو توجهه الجنسي.

ونحن نحترم حرية الانضمام إلى الجمعيات بين الأفراد ونمتثل لجميع القوانين المتعلقة بساعات العمل والتعويضات.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- تعامل مع الآخرين باحترام واحترافية.
- قم بتعزيز التنوع في التوظيف وقرارات التوظيف الأخرى.
- تجنب التمييز ضد الآخرين على أساس أي سمة أخرى محمية بموجب القانون أو سياسة الشركة.

### سياسة عدم الانتقام التي ننتهجها

لن نتسامح مع أي انتقام يحدث ضد موظف يطرح، بحسن نية، الأسئلة ويقدم تقريراً عن أعمال قد تكون مخالفة للقانون أو لنظامنا أو لسياساتنا أو من يساعد في التحقيق في مخالفة يشتبه في ارتكابها.

يعني الإبلاغ «بحسن نية» القيام بمحاولة حقيقية لتوفير معلومات صحيحة وكاملة ودقيقة، حتى إذا ثبت لاحقاً أنها بدون دليل أو مخطئة.

**ماذا لو؟** شككتُ باحتمال وجود سلوك غير أخلاقي يحدث في وحدة أعمالي التي تشمل المشرف الخاص بي. أعلم أنه يتعين علي الإبلاغ عن شكوكي، وأنا أفكر في استخدام الخط الساخن الخاص بالامتثال، ولكنني أشعر بالقلق حيال الانتقام مني.

يجب عليك الإبلاغ عن سوء السلوك، وفي حالتك، فإن استخدام الخط الساخن يمثل خياراً جيداً. سنحقق في شكوكك وقد نحتاج إلى التحدث إليك للحصول على معلومات إضافية. وبعد الانتهاء من إعداد التقرير، إذا كنت تعتقد أنك تواجه أي انتقام، فعليك الإبلاغ عن ذلك، ونحن نتعامل مع ادعاءات الانتقام بجدية. وسيتم إجراء تحقيقات شاملة فيما يتعلق بتقارير الانتقام، وإذا كانت ادعاءات الانتقام صحيحة، فسوف يخضع المرتكبون لمخالفة الانتقام للتأديب، الذي يصل إلى إنهاء الخدمة.

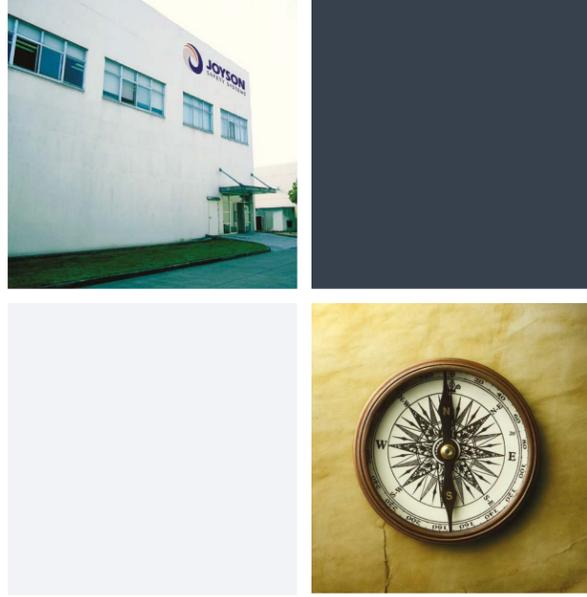
### المساءلة والانضباط

إن انتهاك القوانين، أو انتهاك نظامنا أو سياساتنا، أو تشجيع الآخرين على القيام بذلك، يعرض شركتنا للمسؤولية ويضر بسمعتنا. إذا حدثت مشكلة تتعلق بالأخلاق أو الامتثال، فعليك الإبلاغ عنها حتى يمكن الوصول إلى حل فعال لها. ويجب عليك أن تفهم أيضاً أن انتهاكات القوانين أو اللوائح قد تؤدي إلى اتخاذ إجراءات قانونية وعقوبات تشمل، في بعض الحالات، المقاضاة الجنائية.

### التنازلات والتغييرات الطارئة على النظام

في حالات نادرة، قد تكون التنازلات المحدودة للنظام ضرورية. ويجب تقديم أي طلب خطي للحصول على تنازل عن هذا النظام وتقديمه إلى كبير مسؤولي الامتثال.

تعرف أكثر على  
سياسة التبليغ عن مسائل الامتثال  
سياسة عدم الانتقام  
وسائل التبليغ



## احترس مما يلي

- التعليقات أو النكات أو الوساء التي قد يعتبرها الآخرون مسيئة، بما في ذلك رسائل البريد الإلكتروني.
- الانحياز غير اللائق عند إصدار أحكام على الآخرين. إذا أشرفت على الآخرين، فعليك أن تحكم عليهم على أساس أدائهم. وتجنب إدخال الاعتبارات غير المناسبة في قراراتك. واستخدم معايير موضوعية يمكن

قياسها كميًا.

## ماذا لو؟

أرسل أحد زملائي رسائل إلكترونية تحتوي على نكات وتعليقات مهينة حول أفراد من جنسيات معينة. تشعرني هذه الرسائل الإلكترونية بالانزعاج، لكن لم يتحدث أحد عنها. ما الذي ينبغي لي فعله؟

يجب عليك إخطار المشرف المباشر أو قسم الموارد البشرية. إن إرسال مثل هذه النكات ينتهك قيمنا وينتهك أيضًا سياساتنا المتعلقة باستخدام البريد الإلكتروني ويخالف معاييرنا المتعلقة بالتنوع والمضايقة والتمييز. إن اختيار السكوت عن هذه الأشياء يمثل تغاضيًا منك عن التمييز وموافقة على معتقدات قد تدمر بيئة الفريق التي عملنا جميعًا على إنشائها.

## مكان عمل خالٍ من التحرش

لدينا جميعًا الحق في العمل في بيئة خالية من الترهيب والمضايقة وسوء المعاملة.

ولن يتم التسامح مع سلوك لفظي أو جسدي يصدر من أي موظف من شأنه أن يضايق الآخرين أو يعطل أداء عمل شخص آخر أو يخلق بيئة عمل ترهيبية أو كرهية أو مسيئة أو عدائية.

### في Joyson Safety Systems، لا نتسامح مع ما يلي:

- إشارات بالتهديد أو مكالمات هاتفية فاحشة أو مطاردة أو أي شكل آخر من أشكال التحرش.
- التسبب في إصابات جسدية للآخرين.
- تعمد إتلاف ممتلكات شخص آخر أو التصرف بشكل عدواني بطريقة تؤدي إلى شعور شخص آخر بالخوف من الإصابة.
- التهديد أو التخويف أو إجبار الآخرين على الدخول للمبنى أو الخروج منه - في أي وقت ولأي غرض.
- الأسلحة أو المواد الخطرة غير المسموح بها في مكان العمل - ولا يقتصر هذا على مرافقنا، بل يشمل أيضًا مواقف السيارات ومواقع العمل البديلة التي ترعاها الشركة.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- قدم المساعدة للآخرين عبر الإبلاغ عن حالة يتسبب فيها سلوك زميل عمل في شعور الآخرين بالانزعاج.
- ولا تتسامح أبدًا مع التحرش الجنسي بما في ذلك طلبات الحصول على خدمات جنسية أو غيرها من السلوكيات اللفظية أو الجسدية غير المرغوب فيها والتي تكون ذات طبيعة جنسية.
- أظهر الاحترافية. تجنب زيارة مواقع الإنترنت غير المناسبة أو عرض صور جنسية صريحة أو مسيئة.
- قم بتعزيز موقف إيجابي تجاه السياسات المخصصة لإنشاء مكان عمل يتميز بالأمان والأخلاق والاحترافية.
- أبلغ عن جميع حوادث المضايقة والترهيب التي قد تضعف قدرتنا على العمل الجماعي والإنتاجية.

## احترس مما يلي

- الإشارات أو الإيماءات أو الملامسة الجسدية غير المرغوب بها.
- عرض صور أو مواد أخرى جنسية صريحة أو مسيئة.

• النكات أو التعليقات الجنسية أو المسيئة (سواء كانت صريحة أو من خلال التلميحات) والنظر الذي يحمل طابعًا جنسيًا.

• الإساءة أو التهديد أو السخرية اللفظية.

### التحرش الجنسي

من أشكال التحرش الجنسي الشائعة وقوع التحرش الجنسي بشكل عام عندما:

- تصبح الإجراءات غير المرحب بها شرطًا للتوظيف أو تُستخدم كأساس لقرارات التوظيف مثل طلب الحصول على موعد غرامي أو خدمة جنسية أو سلوك مماثل آخر له طبيعة جنسية.
- يتم إنشاء بيئة عمل مخيفة أو هجومية أو عدائية من خلال البوادر الجنسية غير المرحب به أو النكات المهينة أو غيرها من السلوكيات اللفظية أو الجسدية الهجومية ذات الطبيعة الجنسية.

## ماذا لو؟

في أثناء رحلة عمل، طلب أحد زملائي مرات متكررة الخروج لتناول المشروبات وقدم تعليقات حول مظهري سبب لي الشعور بالانزعاج. طلبت منه التوقف، لكنه لم يستجب. لم تكن في المكتب وكان ذلك بعد ساعات العمل المعتادة، لذلك لم أكن متأكدًا مما يجب فعله. هل يمثل هذا السلوك تحرشًا؟

نعم يمثل هذا السلوك تحرشًا. ولا يتم التسامح مع هذا النوع من السلوك، ليس فقط خلال ساعات العمل ولكن في جميع الحالات المرتبطة بالعمل بما في ذلك رحلات العمل. أخبري زميلك أن مثل هذه الإجراءات غير مناسبة ويجب أن يتوقف عنها، وإذا استمر، فأبلغني عن المشكلة.

## ماذا لو؟

علمت للتو أن صديقًا لي حسن السلوك قد اتهم بالتحرش الجنسي وأنه يجري التحضير للتحقيق معه. وأنا لا أصدق صحة الاتهام وأعتقد أنه من العدل أن أعطي صديقي تحذيرًا أو «تنبيهًا» مسبقًا حتى يتمكن من الدفاع عن نفسه. ألا أتحمل مسؤولية كصديق لأخبره؟

لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف تقديم «تنبيه» له. فسيُمنح صديقك الفرصة للرد على هذه الادعاءات وسيُبدل كل جهد لإجراء تحقيق عادل ونزيه معه. إن ادعاء التحرش الجنسي أمر خطير للغاية لا تقع آثاره على الأفراد المعنيين فحسب، بل تقع على شركتنا أيضًا. وقد يؤدي تنبيه صديقك إلى تعريض التحقيق للخطر وتعريض الشركة لمخاطر إضافية وتكاليف محتملة.

## بيئة عمل آمنة وصحية

إن ضمان السلامة يمثل جزءاً لا يتجزأ من كل ما نقوم به في التصنيع والعمليات وفي أنشطة البحث والتطوير التي ننفذها. وكل واحد منا مسؤول عن التصرف بأسلوب يضمن الحماية لنا وللآخرين.

ولن نستطيع تحقيق هدفنا إلا في مكان آمن وصحي من خلال المشاركة النشطة والدعم المقدم من الجميع. ويجب الإبلاغ عن الحالات التي قد تشكل خطراً على الصحة أو السلامة أو البيئة على الفور. يمكن تقديم جميع البلاغات دون خوف من الانتقام.

إن السلامة شرط للتوظيف، ونتوقع التزام كل مدير ومسؤول وموظف بالحفاظ على Joyson Safety Systems كمكان عمل خالٍ من الحوادث.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- التزم بقواعد وممارسات السلامة والأمان والصحة التي تنطبق على وظيفتك.
- وأخبر المشرف على الفور بأي معدات غير آمنة أو أي موقف يمكن أن يشكل تهديداً على الصحة أو السلامة أو يضر بالبيئة. بصفتك موظفاً، لديك الحق والمسؤولية لإيقاف أي عمل إذا كنت تشعر أنه ينطوي على تهديد لسلامتك.
- حافظ على بيئة عمل نظيفة وآمنة عن طريق الحفاظ على خلو محطات العمل والممرات وأماكن العمل الأخرى من العوائق والأسلاك وغيرها من مصادر المخاطر المحتملة.

- الممارسات أو ظروف العمل غير الآمنة.
- الإهمال في فرض معايير الأمان، مثل إجراءات دخول المرفق وبروتوكولات كلمة المرور.

**احترس  
مما يلي**

## الكحول والمخدرات

- في أثناء فترة عملك أو خلال القيام بعمل لصالح الشركة، يُحظر عليك تمامًا أن تعرض قدراتك للإعاقة، وكن دائماً على استعداد للقيام بواجبات عملك.

- في أثناء القيام بأعمال الشركة، لا تستخدم أو تمتلك أو تكون تحت تأثير العقاقير غير المشروعة أو أي مادة يمكن أن تتعارض مع بيئة عمل آمنة وفعالة أو تضر بسمعة شركتنا.

## العنف في مكان العمل

لا مكان للعنف من أي نوع في Joyson Safety Systems. نحن لا نتسامح مع ما يلي:

- السلوك المخيف أو الترهيب أو العدائي.
- التسبب في إصابات جسدية للآخرين.
- أعمال التخريب أو الحرق أو التدمير أو الأنشطة الإجرامية الأخرى.
- حيازة الأسلحة والمواد الخطرة في الأماكن المملوكة للشركة إلا إذا كان مصرحاً لك بذلك.
- حيازة سلاح ناري أو مادة متفجرة أو أي سلاح خطير آخر في مواقع Joyson Safety Systems أو استخدام جسم ما كسلاح.
- إلحاق إصابة أو التهديد بإلحاقها أو إلحاق ضرر بحياة شخص آخر أو صحته أو رفايته أو عائلته أو ممتلكاته.

## ماذا لو؟

لاحظتُ بعض الممارسات التي لا تبدو آمنة في القسم الذي أعمل به. من الذي يمكنني التحدث إليه؟ أنا موظف جديد هنا، ولا أريد أن أُنعتبرني الآخرون مثيراً للمشاكل.

ناقش مخاوفك مع مشرفك أو الموارد البشرية. قد تكون هناك أسباب وجيهة جداً لهذه الممارسات، ولكن من المهم أن تتذكر أن إثارة مشكلة بشأن الأمان لا يجعلك مصدرًا للمشاكل، ولكن سيجعلك موظفًا مسؤولاً يهتم بأمان الآخرين.

## ماذا لو؟

ماذا لو أرتكب مقاول فرعي انتهاكا لمعاييرنا. هل من المتوقع أن يتبع المتعاقدون الفرعيون نفس سياسات وإجراءات الصحة والسلامة والأمن كموظفين؟

إطلاقاً، يتحمل المشرفون مسؤولية ضمان أن المتعاقدين الفرعيين والموردين الذين يعملون في مواقع Joyson Safety Systems يفهمون ويلتزمون بجميع القوانين واللوائح المعمول بها التي تحكم المنشأة الخاصة، بالإضافة إلى المتطلبات الإضافية التي قد تفرضها شركتنا.

مشاركة العمل مع عملائنا

## وشركائنا في الأعمال

### علاقات الموردين

تقيم Joyson Safety Systems الموردين المؤهلين (بما في ذلك البائعين) وتتعامل معهم على أساس موضوعي يقوم على مبدأ العدالة. عند اختيار الموردين، نقيم قدرة كل مورد على تلبية احتياجات ومتطلبات أعمالنا واحتياجاتنا ومتطلباتنا الفنية. كما نقوم أيضًا باتخاذ قرارات الشراء على أساس التكلفة والفائدة طويلة الأجل التي تعود على Joyson Safety Systems. يتم التفاوض على جميع الاتفاقيات بمبدأ حسن النية ويجب أن تكون هذه الاتفاقيات عادلة ومعقولة لكلا الطرفين.

### حماية معلومات الآخرين السرية

يضع عملاؤنا وشركاء الأعمال وغيرهم ثقتهم بنا. ويجب علينا أن نحمي معلوماتهم السرية.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- استوعب توقعات العملاء وشركاء الأعمال فيما يتعلق بحماية المعلومات السرية التي يقدمونها لنا واستخدامها والكشف عنها.
- قم بتقييد الوصول إلى المعلومات السرية الخاصة بطرف ثالث بالنسبة للأشخاص الذين يحتاجون إلى معرفة هذه المعلومات للقيام بعملهم ولأغراض مسموح بها فقط.
- لا تطلب أو تستلم أسرارًا تجارية أو معلومات سرية منافسة إلا إذا كان الإفصاح عنها بموجب اتفاقية عدم الإفشاء أو السرية المعتمدة من القسم القانوني أو قسم الامتثال.
- أبلغ مشرفك فورًا بأي فقدان أو سرقة للمعلومات السرية.

تعرف أكثر على سياسة المنافسة الشريفة

### احترس ممايلي

- الطلبات التي يقدمها الشركاء التجاريون للحصول على معلومات سرية تتعلق بعملائنا أو تتعلق بشركاء الأعمال الآخرين في حالة عدم وجود متطلبات أو تفويضات تجارية مرتبطة بها.
- التعرض غير المقصود للمعلومات السرية المتعلقة بعملائنا أو شركائنا في العمل في الإعدادات العامة أو من خلال الشبكات غير الآمنة.

### الحفاظ على سلامة بياناتنا

لا يضع عملاؤنا وزبناؤنا من سائقي السيارات ثقتهم بنا فحسب، ولكنهم يضعون أرواحهم بين أيدينا. ونحن نتحمل مسؤولية ضمان تصميم منتجاتنا وتصنيعها واختبارها ومناسبتها للاستخدام على أساس بيانات دقيقة وموثوقة وكاملة. تأتي جودة المنتج على رأس أولوياتنا، ويمثل تكامل البيانات أحد الجوانب الأساسية لنظام إدارة الجودة في شركتنا.

### التعامل على أساس الصدق والعدل

نحن نتعامل مع عملائنا وشركائنا التجاريين بشكل عادل. ونعمل على فهم احتياجاتهم وتلبيةها، مع الحفاظ دائمًا على معاييرنا الأخلاقية. إننا نقول الحقيقة حول خدماتنا وقدراتنا ولا نقدم وعودًا لا يمكننا الوفاء بها.

باختصار، نحن نتعامل مع عملائنا وشركائنا في العمل بالطريقة التي نريد أن يعاملونا بها.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- تعامل مع كل عميل بعدل وأمانة.
- لا تكتم الأمر وتحدث إلى مشرفك على الفور إذا كانت لديك مخاوف بشأن أي خطأ أو سهو أو تأخير غير مناسب أو عيب يضر بالجودة أو بخدمة العملاء.
- أخبر المشرف بأي تضارب محتمل في المصالح بينك وبين عملائنا أو شركتنا.
- لا توافق مطلقًا على طلب العميل للقيام بشيء تعتبره غير أخلاقي أو غير قانوني بما في ذلك تغيير البيانات أو تقارير الاختبارات.
- كن متجاوبًا مع طلبات العملاء وأسئلتهم. ولا تقطع أي وعد لا يمكنك الوفاء به حسب المطلوب.

### احترس ممايلي

- الضغط الذي يمارسه الزملاء أو المشرفون لخفض التكاليف على حساب معايير الجودة أو التسليم.
- الإغراءات التي تدعو لإخبار العملاء بما تعتقد أنهم يريدون سماعه خلاف الحقيقة؛ وإذا كان الوضع غير واضح، فابدأ بتقديم صورة عادلة ودقيقة كأساس لاتخاذ القرار.

## تعارض المصالح

قد يحدث تعارض بين المصالح عندما يكون لديك مصلحة منافسة قد تتداخل مع قدرتك على اتخاذ قرار موضوعي نيابة عن Joyson Safety Systems. ومن المتوقع أن يستخدم كل واحد منا الحكم الصائب ويتجنب المواقف التي قد تؤدي إلى خلق نزاع قد يؤدي إلى ضعف الثقة التي يضعها الآخرون فينا ويلحق الضرر بسمعتنا.

قد يكون تعارض المصالح فعلياً أو محتملاً أو حتى مجرد تصوري . نظراً لأن هذه المواقف لا تكون واضحة دائماً، فإنك تحتاج إلى الإفصاح عنها بشكل كامل لمشرفك حتى تتمكن من تقييمها ومراقبتها وإدارتها بشكل صحيح.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- تجنب حالات تعارض المصالح كلما كان ذلك ممكناً.
- واتخذ دائماً قرارات العمل التي تكون في مصلحة Joyson Safety Systems.
- ناقش مع المشرف التفاصيل الكاملة المتعلقة بأي موقف يمكن اعتباره تعارضاً محتملاً في المصالح.
- فكر جيداً واستعد بشكل استباقي للمواقف التي قد تضع اهتماماتك أو اهتمامات أفراد العائلة في تعارض محتمل مع Joyson Safety Systems.
- كن حذراً من المواقف، التي تشمل ما يلي، وهي أمثلة شائعة للتعارض المحتمل بين المصالح:

### فرص الشركات

إذا وجدت فرصة مهنية ما بسبب وظيفتك، فإنها تنتمي إلى Joyson Safety Systems أولاً. ويعني هذا أنه يجب عليك عدم استغلال هذه الفرصة لصالحك ما لم تحصل على موافقة من مسؤول الامتثال.

### الأصدقاء والأقارب

قد تجد نفسك، أحياناً، في موقف تتعامل فيه مع صديق مقرب أو قريب يعمل مع عميل أو مورد أو منافس. ونظراً لأنه من المستحيل أن تتوقع جميع الحالات التي قد تؤدي إلى حدوث تعارض محتمل للمصالح، فيجب عليك الكشف عن حالتك إلى مشرفك لتحديد ما إذا كان يجب اتخاذ أي احتياطات بشأنها.

### التوظيف الخارجي

لضمان عدم وجود حالات تعارض ومعالجة المشكلات المحتملة، عليك دائماً الكشف عن الوظيفة الخارجية ومناقشتها مع مشرفك. في حالة الموافقة، يجب أن تتأكد من أن النشاط الخارجي لا يتعارض مع عملك في Joyson Safety Systems. قد يخلق العمل مع منافس أو مورد أو عميل حالات تعارض يجب حلها. وبالإضافة لهذا، يجب ألا يتنافس أي جانب أو أعمال شخصية معتمدة مع Joyson Safety Systems

تعرف أكثر على  
سياسة تضارب المصالح

Joyson Safety Systems - وليس أي موظف أو قسم - المالك لجميع البيانات؛ ولكن كل واحد منا مسؤول عن ضمان إنشاء البيانات والحصول عليها وتسجيلها والإبلاغ عنها والاحتفاظ بها والتخلص منها طبقاً لسياسات الشركة وإجراءاتها والقانون المعمول به.

من المتوقع أن يتعرف جميع الموظفين على سياسات الشركة وإجراءاتها والقانون المعمول به.

يجب أن يلتزم كل منا بمبادئ سلامة البيانات السليمة لضمان أن تكون بياناتنا قابلة للإسناد ومقروءة ومعاصرة وأصلية ودقيقة. يجب علينا الامتناع عن أي سلوك يدعو إلى التشكيك في سلامة بياناتنا بما في ذلك تزوير البيانات أو إجراء تغييرات أو استبدال غير مصرح به للبيانات أو إتلاف البيانات أو حذفها أو الكتابة فوقها. ويجب علينا الإبلاغ عن أي مشكلة تؤثر على سلامة بياناتنا (على سبيل المثال ، الأخطاء أو الحذف أو التلاعب الدولي بالبيانات).

إذا كنت مسؤولاً عن إدخال البيانات أو التحقق من دقتها، فامتثل للسياسات والإجراءات والتعليمات المعمول بها. إذا كنت مشرفاً أو مديراً مسؤولاً عن جودة وسلامة البيانات داخل قسمك، فتأكد من أن أي وصول إلى البيانات مصرح به، وتؤكد أنه يتم اتباع الإجراءات والاحتفاظ بسجلات البيانات باستمرار والحفاظ عليها بطريقة قابلة للتدقيق.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- تأكد من أن البيانات منسوبة ومقروءة ومعاصرة وأصلية ودقيقة
- تجنب الانخراط في أي سلوك من شأنه أن يشكك في سلامة البيانات بما في ذلك تزوير البيانات أو إجراء تغييرات أو عمليات استبدال غير مصرح بها للبيانات أو تدمير البيانات أو حذفها أو الكتابة فوقها.
- أبلغ عن أي مشكلة تؤثر على سلامة البيانات الخاصة بنا (مثل، الأخطاء أو الحذف أو معالجة البيانات المقصودة).

**ماذا لو؟** أعتقد أن التصميم الجديد الذي أدخلناه قد يشكل خطراً على السلامة. وقد أبلغت مشرفتي بمخاوفي تجاه هذا. وهي تشاركني القلق في هذا الشأن، لكنها لا تتخذ أي إجراء لأننا صنعنا المنتج بالفعل وهي تشعر بأن خطر الإصابة طفيف. ما الذي ينبغي لي فعله؟

تجنب إخفاء أي شيء تعتقد أنه قد يشكل خطراً معقولاً على الجودة أو الخدمات أو السمعة أو المصالح. الفت انتباه عضو آخر في الإدارة أو مسؤول الامتثال إلى هذه المشكلة.

**ماذا لو؟** لدي سبب للاعتقاد بأن أحد زملائي في العمل قد أجرى بعض التغييرات غير المصرح بها على بعض تقارير الاختبار. ما الذي ينبغي لي فعله؟

يجب عليك الإبلاغ فوراً عن شكوكك عبر أي من آليات الإبلاغ المحددة في النظام. وتذكر الالتزام الذي نتحمله بالمحافظة على ثقة عملائنا وسلامة بياناتنا - إذا شاهدت أو شككت في وجود بيانات مزورة أو تغييرات غير مصرح بها للبيانات أو بيانات مدمرة أو أي سلوك آخر قد يشكك في دقة بياناتنا، فأبلغ عنه.

تعرف أكثر على  
سياسة نزاهة البيانات

## الاستثمارات الشخصية

يمكن أن يحدث التعارض إذا كان لديك ملكية كبيرة أو مصلحة مالية أخرى لدى منافس أو مورد أو مزود أو عميل. تأكد من أنك تعرف ما هو مسموح به - وما هو غير مسموح به - من خلال سياساتنا وأن تطلب المساعدة بشأن أي سؤال.

## الأنشطة المدنية

ما لم تطلب منك إدارة الشركة تحديداً القيام بذلك، يحظر عليك قبول مقعد في مجلس الإدارة أو مجلس استشاري لأي من منافسينا أو موردينا أو عملائنا أو شركائنا، خاصة إذا كانت وظيفتك الحالية تمنحك القدرة على التأثير في علاقتنا بهم.

## الهدايا والترفيه

قد تكون هدية متواضعة مثل عبارة „شكر“ صادقة، أو وجبة ملائمة لمناقشة العمل. ولكن إذا لم يتم التعامل معها بحذر، فقد يبدو أن تبادل الهدايا والترفيه يؤدي إلى تعارض في المصالح أو سوء سلوك آخر. وهذا صحيح بشكل خاص إذا حدث بشكل متكرر، أو إذا كانت القيمة كبيرة بما يكفي لأن يعتقد المرء أنه يمكن أن يؤثر ذلك بشكل غير صحيح على قرار العمل. يجب إنشاء السجلات المناسبة لهذه النفقات والمحافظة عليها.

نحن لا نقبل أو نقدم هدايا أو خدمات أو ترفيهاً - حتى إذا كان تقديمه يتوافق مع سياساتنا - إذا كان القصد هو التأثير بشكل سيء على أي قرار. يرجى الرجوع إلى قسم مكافحة الفساد والرشوة >> الرابط الشعبي >> من النظام للحصول على مزيد من المعلومات حول ما هو مناسب وما هو غير مناسب في هذا الشأن.

يجب أن تدرك أيضاً أن القواعد التي تحكم ما قد نعطيها إلى - أو نقبله - من - المسؤولين الحكوميين أو أقاربهم أو الكيانات المرتبطة بهم أكثر صرامة. لا تقدم أي شيء ذي قيمة لهؤلاء الأفراد دون الحصول على موافقة مسبقة من مسؤول الامتثال.

## تعرف أكثر على

سياسة مكافحة الرشوة والفساد  
سياسة الهدايا والترفيهاات

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تقدم هدايا أو ترفيهاً أو أي شيء ذي قيمة للمسؤولين الحكوميين دون الحصول على موافقة مسبقة من مسؤول الامتثال.
- ولا تقدم وتقبل سوى الهدايا والترفيه الذي يعتبر مكملاً معقولاً لعلاقات العمل.
- ولا تقبل أبداً الهدايا من أي نوع من شريك تجاري تشارك معه في مفاوضات خاصة بالعقود.
- تبادل الهدايا والترفيه اللذين يعززان حسن النية في علاقات العمل، ولكن إياك أن تقدم أو تقبل الهدايا أو وسائل الترفيه التي تلزم أو تبدو ملزمة لمن يحصل عليها بفعل شيء معين.
- لا تطلب هدايا أو معروفاً أو ترفيهاً أو خدمات شخصية أو تسعى للحصول عليها.
- لا تقبل أبداً المال النقدي أو ما يكافئه.
- استعلم عن سياسة كل شركة أو إدارة الخاصة بقبول الهدايا والتزم بها قبل عرض أو تقديم الهدايا أو الخدمات أو الترفيه.
- عليك التبليغ إذا شككت في أن زميلاً ما أو طرفاً ثالثاً أو وكيلاً آخر للشركة قد يكون مشاركاً في أي محاولة للتأثير بشكل غير سليم على قرار عميل أو مسؤول حكومي .

## احترس ممايلي

- المواقف التي يمكن أن تسبب لك أنت أو لشركتنا الإحراج، بما في ذلك الترفيه في المؤسسات ذات التوجه الجنسي.
- الهدايا أو الخدمات أو وسائل الترفيه التي قد تكون معقولة لعميل تابع للقطاع الخاص ولكن ليس لمسؤول حكومي أو وكالة حكومية.

## ماذا لو؟

عند السفر، تلقيت هدية من شريك تجاري أعتقد أنها كانت مبالغاً فيها. ما الذي ينبغي لي فعله؟ عليك أن تخبر مشرفك وموظف الإمتثال بشركتك بأسرع وقت ممكن قد نضطر إلى إعادة الهدية برسالة تشرح سياستنا. إذا كانت الهدية قابلة للتلف السريع أو غير قابلة للإرجاع، فقد يكون هناك خيار آخر وهو توزيعها على الموظفين أو التبرع بها للجمعيات الخيرية، مع تقديم خطاب توضيحي للجهة المانحة.

## ماذا لو؟

خلال المفاوضات التعاقدية مع مورد جديد محتمل، ذكر المورد الجديد أن لديهم تسجيلاً مجانياً لندوة الأعمال التجارية المحلية. وهم غير قادرين على الحضور وسألوا عما إذا كنت أرغب في الذهاب مكانهم . كنت أفكر في حضور الندوة على أي حال، حيث إن موضوع الندوة ملائم لعملي. لا يوجد مكسب شخصي لي في هذه الحالة، سيكون من الجيد لشركة Joyson Safety Systems، وسيكون من العار أن أهدر التسجيل، وقد خطت للرد على العرض بـ”نعم”، ولكن الآن أتساءل عما إذا كان ذلك سيكون القرار الصائب أو لا.

يجب عليك رفض العرض. إذا كنت مشتركاً في مفاوضات خاصة بالعقود، فعليك رفض أي هدايا في أثناء إجراء عملية التفاوض. يمكن أن يوحى قبول الهدايا في أثناء المفاوضات بمظهر غير لائق وهو دائماً غير مناسب.

## تعرف أكثر على

سياسة مكافحة الرشوة والفساد  
سياسة الهدايا والترفيهاات

## حماية المعلومات والأصول

### المعلومات السرية والملكية الفكرية

تكرس Joyson Safety Systems موارد كبيرة لتطوير التكنولوجيا والابتكار. إن إنشاء حقوق الملكية الفكرية وحمايتها لدينا ذو أهمية كبيرة لعملنا. وتشمل الملكية الفكرية عناصر مثل معلومات الملكية والأسرار التجارية وبراءات الاختراع.

ويجب على كل منا التزام اليقظة وحماية المعلومات السرية والملكية الفكرية لشركة Joyson Safety Systems. وهذا يعني الحفاظ على أمانها وتقييد وصول الأشخاص الذين يحتاجون إلى معرفة هذه المعلومات للقيام بعملهم ولأغراض مسموح بها فقط.

عليك أن تعلم أن الالتزام بتقييد استخدامك للمعلومات السرية والملكية الفكرية لشركة Joyson Safety Systems يستمر حتى بعد انتهاء عملك لديها.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تستخدم المعلومات السرية ولا تكشف عنها إلا لأغراض تجارية مشروعة.
- ضع العلامة المناسبة على المعلومات السرية لتوضيح كيفية التعامل معها وتوزيعها وإتلافها.
- قم بحماية ملكيتنا الفكرية والمعلومات السرية الخاصة بنا من خلال عدم مشاركتها إلا مع الأطراف المخولة.
- لا تخزن معلومات الشركة أو تنقلها إلا باستخدام أنظمة معلومات Joyson Safety Systems..

- مناقشة المعلومات السرية لشركة Joyson Safety Systems في الأماكن التي قد يتمكن الآخرون من سماعها - مثل الطائرات والمصاعد وعند استخدام الهواتف المحمولة.
- إرسال معلومات سرية إلى أجهزة الفاكس أو الطابعات التي لا تخضع للمراقبة.

**احترس  
ممايلي**

#### الملكية الفكرية

تمثل الملكية الفكرية (IP) أحد الأصول المهمة التي يجب حمايتها. تشمل أمثلة الملكية الفكرية الخاصة بنا ما يلي:

- خطط العمل والتسويق
- مبادرات الشركة (المبادرات الحالية أو المخطط لها أو المقترحة أو الناشئة)
- قوائم العملاء
- الأسرار والاكتشافات التجارية
- الأساليب والمعرفة والتقنيات
- الابتكارات والتصاميم
- الأنظمة والبرامج والتكنولوجيا
- براءات الاختراع والعلامات التجارية وحقوق التأليف والنشر

### حماية أصول شركتنا

نحن مؤمنون على أصول الشركة ومسؤولون شخصياً عن حمايتها واستخدامها بعناية. وتشمل أصول الشركة الأموال والمرافق والمعدات وأنظمة المعلومات والملكية الفكرية والمعلومات السرية. ولا يشجع الاستخدام الشخصي لأصول الشركة، ولكن في الحالات المسموح بها، يجب أن يتم الحفاظ على حدود الاستخدام في أدنى المستويات ويجب ألا يكون لها تأثير سلبي على الإنتاجية وبيئة العمل.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تستخدم أجهزة أو أنظمة معلومات Joyson Safety Systems لإنشاء محتوى قد يراه الآخرون مسيئاً أو تخزينه أو إرساله.
- ولا تشارك كلمات المرور أو تسمح لأشخاص آخرين، بما في ذلك الأصدقاء والعائلة باستخدام موارد أنظمة Joyson Safety Systems.
- استخدم فقط البرامج التي تم ترخيصها بشكل صحيح. ويُحظر تماماً نسخ أو استخدام البرامج غير المرخصة أو «المقرصنة» على أجهزة كمبيوتر الشركة أو غيرها من المعدات للقيام بأعمال الشركة. وإذا كانت لديك أي أسئلة حول ما إذا كان استخدام معين للبرنامج مخصصاً أو لا، فاتصل بقسم تكنولوجيا المعلومات.

- طلبات الاستعار أو استخدام معدات Joyson Safety Systems بدون موافقة.
- دخول الأفراد المجهولين الذين لا يحملون أوراق اعتماد مناسبة إلى منشأتنا.
- الاستخدام المفرط لموارد Joyson Safety Systems لأغراض شخصية.

**احترس  
ممايلي**

## إنشاء سجلات أعمالنا وإدارتها

إن دقة الإفصاحات وسجلات العمل الخاصة بنا واكتمالها يمثل عاملاً جوهرياً في اتخاذ قرارات مدروسة ودعم المستثمرين والمنظمين وغيرهم. يجب أن تعكس دفاترنا وسجلاتنا معاملتنا بشكل دقيق ومنصف وبالتفصيل الكافي ووفقاً لممارساتنا وسياساتنا المحاسبية.

يتحمل بعض الموظفين مسؤوليات خاصة في هذا المجال، لكننا جميعاً نساهم في عملية تسجيل نتائج العمل أو الاحتفاظ بالسجلات. تأكد من أن المعلومات التي نسجلها دقيقة وفي الوقت المناسب وكاملة ويتم الحفاظ عليها بطريقة تتوافق مع ضوابطنا الداخلية وضوابط الإفصاح الخاصة بنا والتزاماتنا القانونية.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- قم بإنشاء سجلات عمل تعكس حقيقة الحدث أو المعاملة الأساسية بدقة. استرشد بمبادئ الشفافية والصدق.
- اكتب بحذر في جميع اتصالات العمل الخاصة بك. اكتب كما لو أن السجلات التي تنشئها ستصبح في يوم من الأيام وثائق علنية (كما في ذلك الاتصالات التي تتم عبر البريد الإلكتروني).

- **احترس ممايلي** السجلات غير الواضحة أو غير الكاملة أو تلك التي تخفي الطبيعة الحقيقية لأي فعل.
- الأموال أو الأصول أو الديون غير المفصّل عنها أو غير المسجلة.
- إتلاف الوثائق على نحو غير سليم (كما في ذلك الوثائق الخاضعة للتقاضي).

**ماذا لو؟** في نهاية الفترة المشمولة بتقرير الربع الأخير، طلب مني المشرف تسجيل نفقات إضافية رغم أنني لم ألتق الفواتير من المورد ولم يبدأ العمل بعد. ووافقت على القيام بذلك، لأننا كنا متأكدين من أن العمل سيكتمل في الربع القادم. والآن أتساءل عما إذا كنت قد فعلت الصواب.

لا، لم تفعل الصواب. بل يجب تسجيل التكاليف في الفترة التي يتم تكبدها فيها. كما أن العمل لم يبدأ و التكاليف لم تُكبد في تاريخ تسجيل المعاملة، فإن هذا يعد تحريفاً، ويمكن أن يرقى، تبعاً للظروف، إلى درجة الاحتيال.

### الاحتفاظ بسجلات الشركة

يجب التخلص من الوثائق وفقاً لسياسات Joyson Safety Systems، ويجب عدم إتلافها أو إخفائها مطلقاً. يجب ألا تخفي الأخطاء أو تسمح للآخرين بالقيام بذلك مطلقاً. لا تلتف الوثائق تحسباً لأي تحقيق أو تدقيق أو استجابة له.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف بشأن الاحتفاظ بسجلات الشركة أو إتلافها، فيرجى الاتصال بالقسم القانوني.

اتصل بالقسم القانوني إذا استلمت أي بيانات أو أسئلة من أطراف ثالثة بشأن (١) نطاق حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة Joyson Safety Systems أو (٢) إمكانية تطبيق حقوق Joyson Safety Systems على منتجات شركة أخرى أو (٣) إمكانية تطبيق حقوق الملكية الفكرية لطرف ثالث بالنسبة لحقوق الملكية الفكرية أو المنتجات الخاصة بشركة Joyson Safety Systems.

أبلغ إدارة الشركة على الفور بأي اختراعات أو ملكية فكرية أخرى تقوم بإنشائها في أثناء فترة عملك لدى Joyson Safety Systems.

## الحصول على المعلومات التنافسية

تمثل المعلومات المتعلقة بالمنافسين أحد الأصول القيمة في بيئة الأعمال التنافسية في الوقت الحاضر. وعند جمع معلومات مرتبطة بالعمل، يجب على موظفي Joyson Safety Systems وغيرهم ممن يعملون نيابة عنا الامتثال بأعلى المعايير الأخلاقية دائماً.

يُحظر دائماً مشاركة المعلومات مع شركة منافسة أو موظفين لدى شركة منافسة. يجب ألا نشارك في أي أعمال غش أو تحريف أو خداع للحصول على معلومات. كما يجب ألا نستخدم التكنولوجيا المتطفلة «للتجسس» على الآخرين. كما نحتاج أيضاً إلى توخي الحذر عند قبول المعلومات من أطراف ثالثة. وعليك أن تعرف مصادر هذه الأطراف الثالثة وتثق بها وتؤكد من أن المعلومات التي تقدمها لا تخضع لحماية قوانين سرية التجارة أو عدم الإفصاح أو اتفاقيات السرية.

إذا كانت Joyson Safety Systems توظف من كان يعمل سابقاً لدى منافسين لها، فإننا ندرك ونحترم التزامات هؤلاء الموظفين بعدم استخدام المعلومات السرية لأصحاب العمل السابقين أو الكشف عنها.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تحصل على المعلومات التنافسية إلا من خلال الوسائل القانونية والأخلاقية، وليس من خلال التضليل.
- احترم التزامات الآخرين للحفاظ على سرية المعلومات التنافسية.

- **احترس ممايلي** الاحتفاظ بالأوراق أو سجلات الكمبيوتر من أصحاب العمل السابقين اذا كانت تعتبر انتهاكا للقوانين أو العقود.
- استخدام المعلومات السرية الخاصة بأي شخص آخر دون الحصول على الموافقات المناسبة.

• استغلال المقابلات الوظيفية كوسيلة لجمع معلومات سرية عن المنافسين أو غيرهم.

• الحصول على اقتراحات من أطراف ثالثة لمنتجات أو ميزات أو خدمات جديدة عندما لا يكون مصدر الفكرة الأصلية معروفاً تماماً.

## الالتزام بنص القانون وروحه

### مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة

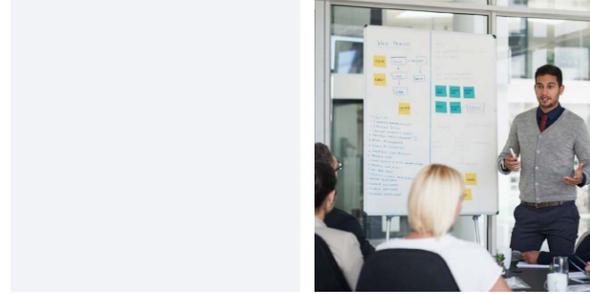
أننا نؤمن بالمنافسة الحرة والمفتوحة ولا نمنح أنفسنا في ممارسات غير لائقة قد تحد من المنافسة. نحن لا نتطلع أبدًا إلى الحصول على مزايا تنافسية من خلال الممارسات التجارية غير الأخلاقية أو غير القانونية.

إن قوانين مكافحة الاحتكار معقدة وقد تختلف متطلبات الالتزام بها تبعًا للظروف، ولكن بصفة عامة، تعد الأنشطة التالية أعلامًا حمراء يجب تجنبها وإبلاغ القسم القانوني بها حال اكتشافها:

- مشاركة معلومات الشركة التنافسية الحساسة مع أي من منافسينا.
- تبادل المعلومات الحساسة للشركاء التجاريين أو الأطراف الثالثة مع منافسيهم.
- محاولة الحصول على معلومات غير عامة حول المنافسين من الموظفين الجدد أو المرشحين للعمل.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تدخل في اتفاقات مع المنافسين أو الآخرين للانخراط في أي سلوك مخل بالمنافسة، بما في ذلك تحديد الأسعار أو تقسيم العملاء أو الموردن أو الأسواق.
- لا تنخرط في محادثات مع المنافسين حول معلومات تنافسية حساسة.



### التواصل مع العموم

إننا ملتزمون بالحفاظ على استمرار اتصالات داخلية وعامة صادقة ومهنية وقانونية. وإننا نتواصل على نحو سليم مع العموم والمسؤولين ووسائل الإعلام.

ونحتاج إلى صوت ثابت عند إجراء اعلانات أو تقديم معلومات للعموم. ولهذا السبب، من الأهمية بمكان ألا يتحدث نيابة عن Joyson Safety Systems سوى الأشخاص المرخص لهم. وينبغي إحالة الاتصالات مع وسائل الإعلام والمستثمرين ومحليي الأسهم وغيرهم من أعضاء المجتمع المالي إلى الإدارة التنفيذية. وكذلك يتعين على الموظفين الحصول على موافقة من القسم القانوني قبل الإفصاح عن معلومات العمل علانية.

• إلقاء خطابات عامة، أو كتابة مقالات للمجلات المهنية، أو غيرها من وسائل التواصل مع العموم فيما يتعلق بشركة Joyson Safety Systems دون الحصول على موافقة من الإدارة المعنية.

• استخدام منصبك أو انتسابك للشركة خارج نطاق عملك في شركة Joyson Safety Systems دون أن يكون جليًا أن الاستخدام إنما لأجل التعريف فقط.

• دعوات للتحدث، على نحو غير رسمي، للصحفيين أو المحللين الذين يطلبون منك معلومات حول Joyson Safety Systems أو عملائها أو شركائها في العمل.

### استخدام وسائل التواصل الاجتماعية

كن حذرًا عند كتابة المراسلات التي قد تُنشر عبر الإنترنت. وإذا كنت تشارك في مجموعات مناقشة أو غرف دردشة أو لوحات إعلانات أو مدونات أو مواقع وسائل التواصل الاجتماعي أو الاتصالات الإلكترونية الأخرى عبر الإنترنت، فلا تعط مطلقًا انطباعًا بأنك تتحدث نيابة عن Joyson Safety Systems، حتى إن كنت تفعل ذلك مستخدمًا اسمًا مستعارًا.

وإذا كنت تعتقد أنه قد تم نشر بيان كاذب حول شركتنا، فلا تنشر معلومات غير عامة أو تشاركها، حتى إذا كان هدفك هو «تصحيح الوضع». فمشاركتك قد تُفسر على نحو خاطئ، أو ينجم عنها شائعات خاطئة، أو قد تكون غير دقيقة أو مضللة. ولكن عوضًا عن ذلك، اتصل بالقسم القانوني.

• الربط – عندما تفرض شركة ذات قوى سوقية على العملاء الموافقة على الخدمات أو المنتجات التي لا يحتاجونها أو يريدونها.

• التسعير العدواني – عندما تبيع شركة ذات قوة سوقية خدمة أقل من التكلفة لإزاحة منافس أو الإضرار به، بقصد استرداد خسارة الإيرادات في وقت لاحق عن طريق رفع الأسعار بعد التخلص من المنافس أو إلحاق الضرر به.

**لماذا لو؟** في محادثة في ورشة للشركات المصنعة مع زميل عمل سابق – يعمل الآن لصالح شركة منافسة ذكر أن الفوز بالعمل مع الشركة المصنعة „س“ يمثل أولوية له. وسألني عما إذا كانت شركة Joyson Safety Systems تخطط لتقديم عرض عدواني للشركة المصنعة „س“ على طلب العروض التالي، فماذا ينبغي أن أفعل؟

لا تدل بأي تعليقات حول خطط Joyson Safety Systems. بل وضح صراحة أنك لا ترغب في تلقي أي معلومات سرية عن الاستراتيجية التجارية للشركة المنافسة وأخطر مسؤول الامتثال على الفور بما حدث.

**لماذا لو؟** تلقيت مكالمة من منافس يرغب في مناقشة الزيادات الأخيرة في تكلفة المواد. ويشكو من أن الشركة المصنعة „س“ ترفض قبول أي زيادة في الأسعار رغم الارتفاع الكبير في التكاليف، مما يؤدي إلى فقدانه هوامش الأرباح. ويقترح تبني موقف مشترك في المفاوضات مع الشركة المصنعة „س“ لضمان نقل زيادات تكلفة المواد إلى العميل. ما الذي ينبغي لي فعله؟

يجب أن توضح صراحة أنك لا تريد مناقشة نقل زيادات تكلفة المواد إلى العملاء أو أي جوانب أخرى من شروط العميل أو أسعاره. بعد ذلك، أنه المكالمة وأخطر مسؤول الامتثال بما حدث على الفور.

**لماذا لو؟** تلقيت معلومات حساسة عن الأسعار من أحد منافسينا. ما الذي ينبغي لي فعله؟

يجب عليك الاتصال بمسؤول الامتثال دون تأخير وقبل اتخاذ أي إجراء آخر. ومن الأهمية بمكان، منذ اللحظة التي نتلقى فيها مثل هذه المعلومات، أن نظهر احترامنا لقوانين مكافحة الاحتكار، ونوضح أننا نتوقع من الآخرين أن يفعلوا الشيء ذاته. ويتطلب هذا إجراءً مناسباً لا يمكن البت فيه إلا على أساس كل حالة على حدة وقد يشمل إرسال خطاب إلى المنافس.

**ولمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع، يرجى الرجوع إلى ما يلي:**

سياسة المنافسة العادلة (مكافحة الاحتكار)

تعرف أكثر على  
سياسة المنافسة الشريفة

## التعاون مع عمليات التدقيق

يُتوقع من جميع الموظفين التعاون الكامل مع عمليات التدقيق الداخلية والخارجية التي تجريها شركتنا. بالإضافة إلى ذلك، قد تتلقى استفسارات أو طلبات من المسؤولين الحكوميين في سياق العمل.

ويُتوقع منك التعاون الكامل والتأكد أن أي معلومات تقدمها صحيحة ودقيقة وكاملة. إذا علمت بتحقيق أو استفسار حكومي محتمل، فأخبر مديرك والقسم القانوني على الفور، وقبل اتخاذ أي إجراء أو قطع وعد بذلك.

**احترس مما يلي** • المعلومات المزيفة. لا تتلف مطلقاً أي وثيقة أو تغييرها أو تخفيها تحسباً لطلب هذه الوثائق أو استجابةً له.

• التأثير غير المشروع. لا تقدم، أو تحاول مطلقاً التأثير على الآخرين لتقديم، بيانات غير كاملة أو خاطئة أو مضللة لمحقق حكومي أو شركة.

## حماية البيانات

نحن نحترم المعلومات الشخصية للآخرين. لذا، ينبغي أن تتبع سياساتنا وجميع القوانين المعمول بها في جمع المعلومات الحساسة ومعالجتها والوصول إليها واستخدامها وتخزينها ومشاركتها والتصرف فيها. لا تستخدمها – أو تشاركها مع الآخرين خارج Joyson Safety Systems – سوى لأغراض تجارية مشروعة. وتجب استشارة القسم القانوني فيما يتعلق بمسائل حماية البيانات.

تأكد من معرفة نوع المعلومات التي تعد معلومات شخصية. وذلك يتضمن أي شيء يمكن استخدامه لتحديد هوية شخص ما، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، مثل الاسم أو عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف أو رقم بطاقة الائتمان.

**احترس مما يلي** • إرسال معلومات حساسة إلى أجهزة الفاكس أو الطابعات التي لا تخضع للمراقبة.  
• عدم إتلاف المعلومات الحساسة أو التخلص منها على نحو آمن.

• استخدام خدمة استضافة أو التعاون أو خدمات سحابية على الإنترنت „مجانية“ أو تم شراؤها بشكل فردي.

تعرف أكثر على  
سياسة حماية البيانات

## الأنشطة السياسية

لديك الحق في المشاركة طواعيةً في العملية السياسية، بما في ذلك تقديم مساهمات سياسية شخصية. ولكن يجب أن توضح دائماً أن آراءك وأفعالك الشخصية لا تخص شركة Joyson Safety Systems، وألا تستخدم مطلقاً أموال الشركة لأي غرض سياسي دون الحصول على إذن بذلك.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- احرص على ألا يُنظر إلى وجهات نظرك وأنشطتك السياسية الشخصية على أنها وجهات نظر الشركة وأنشطتها.
- لا تستخدم مواردنا أو منشآتنا لدعم أنشطتك السياسية الشخصية.

- سياسة اللوبيات يجب مناقشة التعاملات مع المسؤولين الحكوميين أو الهيئات التنظيمية التي يمكن اعتبارها كسياسة لوبيات مع مسؤول الامتثال وتنسيقها مقدماً.
- الضغط. لا تمارس مطلقاً ضغطاً مباشراً أو غير مباشر على موظف آخر لدعم أي مرشح أو حزب سياسي أو معارضته.

- التأثير غير اللائق. تجنب حتى مظهر تقديم مساهمات سياسية أو خيرية من أجل الحصول على دعم أو كمحاولة لممارسة تأثير غير لائق.
- تعارض المصالح. يجب ألا تؤدي إقامة حملات أو تنظيمها من أجل الفوز بمنصب سياسي إلى خلق تعارض في المصالح مع واجباتك في Joyson Safety Systems، و ألا يبدونها شيء من هذا القبيل.

**ماذا لو؟** سأحضر حملةً لجمع التبرعات لمرشح يعمل في المكتب المحلي. فهل من المقبول ذكر منصبني في Joyson Safety Systems طالما أنني لا أستخدم أي أموال أو موارد خاصة بالشركة؟

ليس بإمكانك ذلك، حيث سيكون من غير اللائق ربط اسمنا بأنشطتك السياسية الشخصية بأي شكل من الأشكال.

**ماذا لو؟** أود دعوة مسؤول منتخب للتحديث في مناسبة ستقام في الشركة. فهل هذا سيشكل مشكلة؟

يجب الحصول على موافقة مسؤول الامتثال قبل دعوة مسؤول منتخب أو مسؤول حكومي آخر لحضور فعاليات أو مناسبات الشركة. وإذا كان المدعو يخوض حملة لإعادة انتخابه، فيمكن اعتبار فعالية الشركة بمثابة دعم لتلك الحملة. وتبعاً للقوانين المحلية، يمكن اعتبار أي طعام أو شراب أو وسيلة نقل مقدمة إلى المدعو هديةً. وفي معظم الحالات، ستكون هناك حدود والتزامات بالإبلاغ.

## التداول من الداخل

قد تعرف في مجرى سير الأعمال معلومات سريّة عن Joyson Safety Systems أو عن الشركات المساهمة الأخرى غير متوفرة للجمهور على العموم. يعد تداول الأوراق المالية مع العلم بمثل هذه المعلومات الجوهرية غير العامة، أو الكشف عن هذه المعلومات للآخرين الذين يتداولون بعد ذلك («إفشاء معلومات غير عامة عن شركة مساهمة»)، محظوراً بموجب قوانين مختلفة.

### المعلومات الجوهرية

المعلومات الجوهرية هي نوع من المعلومات قد يأخذها مستثمر معقول بعين الاعتبار عند أخذ قرار بشراء أسهم أو سندات أو بيعها. قد تشمل بعض الأمثلة على المعلومات الجوهرية عن شركة ما يلي:

- الاستحواذ المقترح على أحد المشاريع التجارية أو بيعه
- توسع كبير في العمليات أو تخفيضها.
- تطوير منتج هام أو معلومات هامة عن منتج ما.
- إدارة أو تطوير استثنائي للأعمال.
- تغييرات في الاتجاه الاستراتيجي مثل دخول أسواق جديدة.

## تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تشتري أي سندات لأي شركة أو تبيعها عندما تتوفر لديك معلومات جوهرية غير عامة عن تلك الشركة.
- احم المعلومات الجوهرية غير العامة من الوصول للعموم بما في ذلك المعلومات التي تتخذ شكلاً إلكترونيًا أو ورقياً.
- ناقش أي أسئلة أو مخاوف بشأن التداول من الداخل مع القسم القانوني.

- طلبات من الأصدقاء أو أفراد العائلة للحصول على معلومات حول الشركات التي نتعامل معها أو لدينا معلومات سريّة عنها. حتى المحادثات العرضية يمكن اعتبارها «إفشاء» للمعلومات الداخلية.
- مشاركة المعلومات غير العامة مع أي شخص، إما عن قصد أو دون قصد، ما لم يكن ذلك ضرورياً للعمليات المرتبطة ب Joyson Safety Systems. و ان تقديم هذه المعلومات لأي شخص آخر قد يتخذ قراراً استثمارياً استناداً إلى معلوماتك الداخلية، يعتبر «إفشاء» ويعارض القانون بصرف النظر عن استفادتك من نتائج تداوله من عدمها.

## مكافحة الفساد والرشوة

نحن نؤمن بأن جميع أشكال الرشوة والممارسات الفاسدة الأخرى تعد طريقةً غير لائقة للقيام بالأعمال التجارية بصرف النظر عن العادات المحلية. وتلتزم شركة Joyson Safety Systems بالامتثال لجميع قوانين مكافحة الفساد المعمول بها.

تعرف أكثر على سياسة التداول من الداخل

ونحن لا ندفع أي رشواى أو عمولات خفية أو مدفوعات تسهيل ولا نقبلها، في أي وقت ولأي سبب من الأسباب. وينطبق ذلك على أي شخص أو شركة تمثل Joyson Safety Systems. ويعد الاستثناء الوحيد الممكن إذا كان ضرورياً دفع مبلغ غير لائق لحماية صحة فرد أو سلامته. ففي مثل هذه الحالة، يجب أن تبلغ مسؤول الامتثال بالدفع فوراً.

#### التعريفات الرئيسية - الرشوة والفساد وإكراهيات التسهيل

الرشوة تعني تقديم أي شيء ذي قيمة أو تلقيه (أو عرض القيام بذلك) من أجل الحصول على ميزة تجارية أو مالية أو الحفاظ عليها.

الفساد يعني سوء استخدام السلطة المخولة لتحقيق مكاسب خاصة.

إكراهيات التسهيل – من الشائع في بعض البلدان أن تدفع الشركات لموظفي الحكومة الصغار لمبالغ لتعجيل إجراءات حكومية روتينية غير تقديرية أو تسهيلية، مثل الحصول على ترخيص أو تصريح عمل عادي، أو معالجة أوراق حكومية مثل التأشيرات. ويُشار إلى هذه المدفوعات بوجه عام باسم «إكراهيات التسهيل»، ورغم أنها قد تكون شائعة وعادية في أنحاء معينة من العالم، إلا أنها قد تنتهك القانون الجاري به العمل لذا فإننا نحظرها إلا في الحالات التي تنطوي على صحة موظفينا أو سلامتهم.

ومن الأهمية بمكان أن نمارس العناية الواجبة ونراقب الأطراف الثالثة التي تعمل نيابةً عنا بعناية. ونحن نفحص جميع الأطراف الثالثة بعناية، بما في ذلك الموردين والاستشاريين والبايعين الذين يعملون نيابةً عن شركتنا، لا سيما عند إجراء تعاملات في البلدان ذات معدلات الفساد العالية وفي أي حالات قد تشير فيها «الأعلام الحمراء» إلى ضرورة إجراء مزيد من الفحص قبل الاحتفاظ بالطرف الثالث. يجب أن تفهم الأطراف الثالثة أنها مطالبة بالعمل بالامتثال الصارم لمعاييرنا وبالحفاظ على سجلات دقيقة لجميع المعاملات.

#### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- لا تقدم أي شيء ذي قيمة يتعارض مع القوانين واللوائح المحلية لأي مسؤول حكومي. إذا لم تكن متأكدًا من القوانين المحلية، فإن أكثر الطرق أماناً هو عدم تقديم أي شيء ذي قيمة.
- افهم المعايير المنصوص عليها في قوانين مكافحة الرشوة التي تنطبق على دورك في Joyson Safety Systems.
- سجّل جميع المدفوعات المقدمة لأطراف ثالثة بدقة وعلى نحو كامل.

- الانتهاكات الواضحة لقوانين مكافحة الرشوة من جانب شركائنا التجاريين.
- الوكلاء الذين لا يرغبون في توثيق جميع شروط مشاركتهم مع Joyson Safety Systems كتابياً وبوضوح.

تعرف أكثر على  
سياسة مكافحة الرشوة والفساد  
سياسة الهدايا والترفيهات

## ماذا لو؟

أعمل مع وكيل أجنبي فيما يخص عملياتنا في بلد آخر. وأظن أن بعض الأموال التي ندفعها تذهب لدفع مبالغ أو رشواى للمسؤولين الحكوميين. ما الذي ينبغي لي فعله؟

يجب إبلاغ موظف الامتثال بهذا الأمر للتحقيق. وإذا كانت هناك رشوة وفشلنا في التصرف، فستتحمل أنت وشركتنا المسؤولية. وفي حين أن التحقيق في هذه الأنواع من الأمور قد يكون صعباً من الناحية الثقافية في بعض البلدان، إلا أنه يتعين على أي وكيل يتعامل معنا أن يفهم ضرورة هذه التدابير. من المهم واللائق تذكير عملائنا بهذه السياسة.

## مكافحة غسل الأموال

يعد غسل الأموال مشكلةً عالمية ذات عواقب وخيمة بعيدة المدى. وتُعرّف بأنها عملية تحويل العائدات غير القانونية بحيث تبدو الأموال شرعية، ولا يقتصر ذلك على المعاملات النقدية. ويؤثر التورط في مثل هذه الأنشطة على سلامتنا ويهدم سمعتنا ويمكن أن يعرض شركتنا والأفراد المعنيين لعقوبات شديدة. لذا، ينبغي أن تبلغ مسؤول الامتثال، والوكالات الحكومية المناسبة إذا لزم الأمر، عن أي معاملات مالية وأنشطة مشبوهة.

## الواردات والصادرات والتجارة العالمية

تتمتع شركة Joyson Safety Systems بعمليات عالمية تدعم قاعدة عملاء عالمية آخذة في النمو. وللحفاظ على مكانتنا العالمية وتنميتها، يجب على جميع الموظفين والمسؤولين والمديرين الامتثال الصارم ليس فقط لقوانين الولايات المتحدة التي تنظم استيراد منتجاتنا وتصديرها وإعادة تصديرها، بل وأيضاً الامتثال لقوانين الدول الأخرى التي يتم فيها تصنيع منتجاتنا أو إصلاحها أو استخدامها. ويمكن أن يكون لأي انتهاك لهذه القوانين، حتى مع الجهل بها، آثار ضارة وطويلة الأمد في أعمالنا.

وإذا كانت مسؤوليتك تشمل تصدير المنتجات أو استقبال المنتجات المستوردة، فأنت مسؤول عن فحص العملاء والموردين والمعاملات لضمان امتثالنا لجميع متطلبات التصدير والاستيراد السارية.

#### قوانين مكافحة المقاطعة

نحن نتبع القوانين التجارية في جميع البلدان التي نعمل فيها بما في ذلك القوانين المتعلقة بالمشاركة في المقاطعة الدولية وتلك التي تحظر المعاملات مع دول أو كيانات أو أشخاص معينين.

## احترس مما يلي

## خدمة المصلحة العامة

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- احصل على جميع التراخيص اللازمة قبل تصدير المنتجات أو الخدمات أو التكنولوجيا أو إعادة تصديرها.
- قدّم معلومات كاملة ودقيقة ومفصلة عن كل منتج مستورد، بما في ذلك مكان تصنيعه وتكلفته الكاملة.
- اطرح على القسم القانوني أي أسئلة لديك بشأن تصدير منتجاتنا أو قطع الغيار أو التكنولوجيا أو استيرادها.

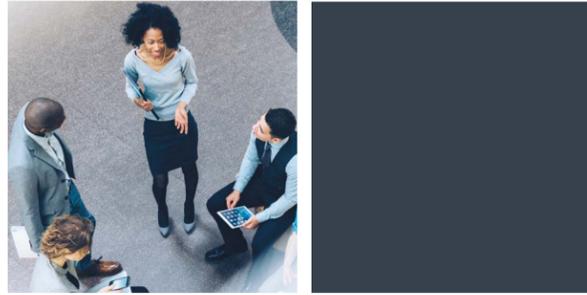
• نقل البيانات الفنية والتكنولوجيا إلى شخص ما في بلد آخر، على سبيل المثال عن طريق البريد الإلكتروني أو المحادثات أو الاجتماعات أو الوصول إلى قاعدة البيانات. وينطبق هذا القيد على مشاركة المعلومات مع زملاء العمل، وكذلك غير الموظفين.

### احترس مما يلي

- نقل أصول الشركة التي تحتوي على تكنولوجيا معينة (على سبيل المثال جهاز كمبيوتر يأخذه شريك في رحلة عمل) إلى بلد آخر.

ماذا لو؟ يتطلب عملي تفاعلاً دورياً مع مسؤولي الجمارك. وكجزء من عملي، يتعين عليّ تزويد دائرة الجمارك بمعلومات عن وارداتنا وصادراتنا بشكل روتيني. فهل أحتاج حقاً للاتصال بالقسم القانوني قبل كل مرة وجميع المرات التي أقدم فيها المعلومات للحكومة؟

سيتمثل النهج الصحيح هنا في مناقشة القسم القانوني حول أنواع الطلبات التي تتلقاها إدارتك بشكل روتيني من الجمارك. وقد يتم التعامل مع هذه الطلبات الروتينية، بمجرد فهمها، دون أي مراجعة قانونية. ولكن الطلبات الاستثنائية ستطلب مراجعة القسم القانوني للتأكد أنك تستجيب بدقة وعلى نحو تام وقانوني.



### احترام حقوق الإنسان

إننا ندير أعمالنا بطريقة تحترم حقوق الإنسان وكرامته، وندعم الجهود الدولية الرامية إلى تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، بما في ذلك المعارضة المطلقة للعبودية والاتجار بالبشر. ويمكن لكل منا أن يساعد في دعم جهود القضاء على انتهاكات مثل عمل الأطفال والعبودية والاتجار بالبشر والعمل القسري.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- أبلغ عن أي شك أو دليل على انتهاكات حقوق الإنسان في عملياتنا أو في عمليات موردينا.
- تذكر أن احترام الكرامة الإنسانية يبدأ بتفاعلاتنا اليومية مع بعضنا البعض ومع موردينا وعملائنا. ويشمل ذلك تعزيز التنوع، واستيعاب الإعاقات، والقيام بدورنا نحو حماية الحقوق وكرامة كل شخص ننفذ أعمالنا معه.

### التحديد المسؤول للمصادر والمعادن المشعلة للصراعات

ارتبطت عائدات المعادن المشعلة للصراع بتمويل المجموعات المشاركة في أعمال العنف الشديدة والفظائع التي تُرتكب في مجال حقوق الإنسان، لذا فنحن نعمل بشكل فاعل واستباقي في تنفيذ السياسات والإجراءات في جميع مراحل سلسلة التوريد لتحديد المصادر بمسؤولية، ونراقب أداء الموردين، ونطالب بإجراءات تصحيحية، عند الضرورة.

ونحن نعمل بشكل وثيق مع موردي المواد الخام وقطع الغيار والمكونات، ونبلغ شروطنا بالالتزام الموردين والبايعين بجميع القوانين المعمول بها، بما في ذلك القوانين التي تهدف إلى توفير معادن لا تشعل النزاعات.

## حماية البيئة

إننا ندرك مسؤولياتنا البيئية والمجتمعية. ونحن ملتزمون بالاستدامة والحد من الضرر الذي يلحق بالبيئة وكذلك أي ضرر محتمل بصحة الموظفين والعملاء والعموم وسلامتهم.

### تطبيق مبادئنا التوجيهية

- قم بدورك، في التأكد من وضع حماية الموظفين والبيئة وسلامتهم، كموضع أولوية. توقف عن العمل وأبلغ بأي موقف تعتقد أنه يمكن أن يؤدي إلى حالة عمل غير آمنة أو أي ضرر بالبيئة.
- اقرأ جميع المعلومات، ذات الصلة بعملك وبآثار عملياتنا في الصحة والسلامة والبيئة، التي تقدمها شركتنا وافهمها جيدًا.
- تعاون على نحو تام فيما يتعلق بالتدريب ذي الصلة بالبيئة والصحة والسلامة وفيما يخص مراجعات الامتثال الدورية التي تجريها الشركة على منتجاتنا وعملياتنا.
- كن استباقيًا وابحث عن طرق يمكننا من خلالها الحد من الضياع، والطاقة واستخدام الموارد الطبيعية.
- اتصل بمسؤول الامتثال إذا كانت لديك أي أسئلة حول الامتثال للقوانين والسياسات المتعلقة بالبيئة والصحة والسلامة.

## أفكار ختامية من مسؤول الامتثال لدينا

أنت كموظف تمثل أكثر الأصول قيمةً لدينا.

فأنت شركة Joyson Safety Systems وأنت القوة، «الدافعة» وراء المنتجات التي نصنعها والعملاء الذين نقدم لهم الخدمات. أنت جزء من فريق يجمع بين روح المبادرة والتكنولوجيا المبتكرة ويقدمها للسوق. أنت تعمل في كل يوم كجندى يربط على الخطوط الامامية، لضمان الحفاظ على التزام لا يتزعزع بإنقاذ الأرواح.

أشجعك على قراءة نظام الأخلاق وسلوك العمل والرجوع إليه كثيرًا. إنه ليس كتاب قواعد، بل هو دليل للقيام بالأمر الصائبة على نحو سليم والحفاظ على سمعتنا التي اكتسبناها كشركة لا تحدث فرقًا فحسب، بل و تعمل بنزاهة أيضًا.

انظر إلى مكتبي كموردك وشريكك في إدارة الأعمال بنزاهة وأخلاق ووفقًا للقانون. أفصح عن أي سلوك يمكن أن يعرض سمعتنا التي اكتسبناها بشق الأنفس للخطر، وفي كل قرار تتخذه اسأل نفسك: «هل أحترم مبادئنا التوجيهية؟»

وعندما تفعل ذلك، ستشرف تراث الموظفين الذين جاؤوا قبلك ومهدوا الطريق لمن خلفوهم. وستساعد أيضًا في ضمان سلامة عملاء Joyson Safety Systems في جميع أنحاء العالم.

